La Californie région par région

LE NORD
Pages 442-453

LE WINE COUNTRY
Pages 454-465

LE GOLD COUNTRY ET LA CENTRAL VALLEY
Pages 466-481

SAN FRANCISCO ET LA BAY AREA
Pages 294-431

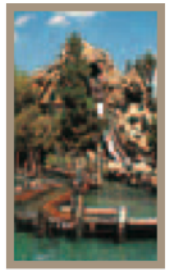
DE SANTA CRUZ À FRESNO
Pages 498-517

LES HIGH SIERRAS
Pages 482-497

DE CAMBRIA À SANTA BARBARA
Pages 204-225

LE DÉSERT DE MOJAVE
Pages 280-293

LOS ANGELES
Pages 58-193



L'ORANGE COUNTY
Pages 226-243

LE SAN DIEGO COUNTY
Pages 244-267

L'INLAND EMPIRE ET LE LOW DESERT
Pages 268-279

LE NORD
Eureka
Redding
WINE COUNTRY
Chico
GOLD COUNTRY ET CENTRAL VALLEY
Tahoe City
Santa Rosa
Sacramento
CALIFORNIE DU NORD
Stockton
San Francisco
SAN FRANCISCO ET LA BAY AREA
San Jose
Modesto
HIGH SIERRAS
Independence
Fresno
Monterey
DE SANTA CRUZ À FRESNO
Death Valley
DÉSERT DE MOJAVE
San Luis Obispo
Bakersfield
DE CAMBRIA À SANTA BARBARA
CALIFORNIE DU SUD
Santa Barbara
LOS ANGELES
Los Angeles
San Bernardino
Palm Springs
Anaheim
ORANGE COUNTY
INLAND EMPIRE ET LOW DESERT
SAN DIEGO COUNTY
San Diego
0 50 km
0 50 mi

© Hachette Tourisme 2008

HACHETTE

Hachette Tourisme
43, quai de Grenelle, 75905 Paris Cedex 15

Direction
Nathalie Pujo

Responsable de pôle éditorial
Cécile Petiau

Responsable de collection
Catherine Laussucq

Édition
Émilie Lézénès et Adam Stambul

Traduit et adapté de l'anglais par
Dominique Brotot et Richard Migné,
avec la collaboration de Kelly Rivière, Valérie Feugeas
et Caroline Bon

Mise en pages (PAO)
Anne-Marie Le Fur

Création graphique couverture
Laurent Muller

Ce guide voir a été établi par
Jamie Jensen, Barry Parr, Ellen Payne, J. Kingston Pierce,
Rebecca Poole Forée, Nigel Tisdall, John Wilcock,
Stanley Young

DK

Publié pour la première fois en Grande-Bretagne en 1997,
sous le titre : *Eyewitness Travel Guides : California*
© Dorling Kindersley Limited, Londres 2008
© Hachette Livre (Hachette Tourisme) 2009
pour la traduction et l'adaptation française
Cartographie © Dorling Kindersley 2008

Tous droits de traduction, d'adaptation
et de reproduction réservés pour tous pays.
La marque Voir est une marque déposée.

Conformément à une jurisprudence constante (Toulouse 14. 01. 1887),
les erreurs ou omissions involontaires qui auraient pu subsister
dans ce guide malgré nos soins et les contrôles de l'équipe de rédaction
ne sauraient engager la responsabilité de l'éditeur.

Imprimé et relié en chine par South China Printing Co Ltd

Dépôt légal : janvier 2009
Collection 32 – Édition 01
ISBN : 978-2-01-244367-9
ISSN : 1246-8134
N° de codification : 24-4367-9

Aussi soigneusement qu'il ait été établi, ce guide
n'est pas à l'abri des changements de dernière heure.
Faites-nous part de vos remarques par e-mail à l'adresse
suivante : **voir@hachette-livre.fr**.

◁ **Vue panoramique de la côte depuis Heisler Park, Laguna Beach**

SOMMAIRE

COMMENT UTILISER CE GUIDE **6**

PRÉSENTATION DE LA CALIFORNIE

DÉCOUVRIR LA CALIFORNIE **10**

LA CALIFORNIE DANS SON ENVIRONNEMENT **14**

UNE IMAGE DE LA CALIFORNIE **16**

LA CALIFORNIE AU JOUR LE JOUR **36**

HISTOIRE DE LA CALIFORNIE **42**

Volley-ball à Pismo Beach

LOS ANGELES

PRÉSENTATION DE LOS ANGELES **60**

LA SANTA MONICA BAY **74**

BEVERLY HILLS, BEL AIR ET WESTWOOD **88**

HOLLYWOOD ET WEST HOLLYWOOD **100**

DOWNTOWN LOS ANGELES **120**

LONG BEACH ET PALOS VERDES **130**

LA PÉRIPHÉRIE DE DOWNTOWN **140**

FAIRE DES ACHATS À LOS ANGELES **166**

CARTE AUTOROUTIÈRE **180**

ATLAS DES RUES DE LOS ANGELES **182**

LA CALIFORNIE DU SUD

PRÉSENTATION DE LA CALIFORNIE DU SUD **196**

DE CAMBRIA À SANTA BARBARA **204**

L'ORANGE COUNTY **226**

LE SAN DIEGO COUNTY **244**

L'INLAND EMPIRE ET LE LOW DESERT **268**

LE DÉSERT DE MOJAVE **280**

SAN FRANCISCO ET LA BAY AREA

PRÉSENTATION DE SAN FRANCISCO ET DE LA BAY AREA **296**

DOWNTOWN **310**

CHINATOWN ET NOB HILL **324**

LE FISHERMAN'S WHARF ET NORTH BEACH **332**

PACIFIC HEIGHTS ET LE CIVIC CENTER **344**

DE HAIGHT ASHBURY À MISSION **354**

Le Half Dome du Yosemite National Park

LE GOLDEN GATE PARK ET LE PRESIDIO **364**

FAIRE DES ACHATS À SAN FRANCISCO **382**

ATLAS DES RUES DE SAN FRANCISCO **400**

LA BAY AREA **410**

LA CALIFORNIE DU NORD

PRÉSENTATION DE LA CALIFORNIE DU NORD **434**

LE NORD **442**

LE WINE COUNTRY **454**

LE GOLD COUNTRY ET LA CENTRAL VALLEY **466**

LES HIGH SIERRAS **482**

DE SANTA CRUZ À FRESNO **498**

LES BONNES ADRESSES

HÉBERGEMENT **520**

RESTAURANTS **562**

FAIRE DES ACHATS EN CALIFORNIE **606**

SÉJOURS À THÈMES ET ACTIVITÉS DE PLEIN AIR **610**

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

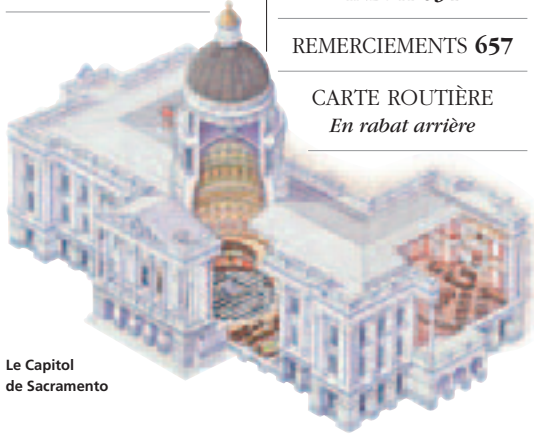
LA CALIFORNIE MODE D'EMPLOI **618**

ALLER EN CALIFORNIE ET S'Y DÉPLACER **628**

INDEX **634**

REMERCIEMENTS **657**

CARTE ROUTIÈRE
En rabat arrière



Le Capitol de Sacramento